

# 天主教 San Pablo 華人團體



Mary's House of Mercy

1850 Church Lane, San Pablo, CA 94806

[www.cccsjb.org](http://www.cccsjb.org)



2018 年 11 月份堂區通訊

第 124 期

❖ 神長：陳 峰 神父

❖ 中文彌撒：

每月第二、第四主日上午 10:00 a.m.  
舉行。（彌撒後安排有團體聚餐活動）

❖ 登記祈禱意向、安排為病患教友送聖體，請與胡清茵姐妹聯繫。

❖ 和好聖事：

每月第二、四主日上午 12:00 p.m.。

❖ 聖經研習：

每月第二週六下午  
4:00 p.m.，於 Berkeley Holy Spirit  
Parish-Newman Hall (2700 Dwight  
Way, Berkeley, CA 94704, 5:00 p.m.  
參加彌撒)。

❖ 奉獻支票抬頭請寫：

Oakland Chinese Pastoral Center

❖ 聯絡人：

Anna Hu 胡清茵姊妹

(510) 517-2017, [annahu7@gmail.com](mailto:annahu7@gmail.com)

常年期第三十二主日（乙年）

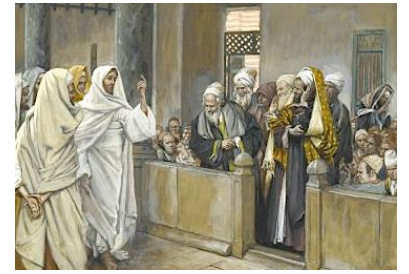


教會重要節日或慶典：

- 11/21/18 獻聖母於聖殿
- 11/22/18 感恩節
- 11/25/18 基督普世君王節
- 12/08/18 聖母無玷始胎

## 信仰必須言行一致【福音：谷十二 38-44】

那時候，38 耶穌在教訓中又說：「你們要謹防經師：他們喜歡穿上長袍遊行，在街市上受人請安，39 在會堂裏坐上座，在筵席上坐首席；40 他們吞沒了寡婦的家產，而以長久的祈禱作掩飾：這些人必要遭受更嚴重的處罰。」



41 耶穌面對銀庫坐著，看眾人怎樣向銀庫裏投錢，有許多富人投了很多。42 那時，來了一個窮寡婦，投了兩個小錢，即一文銅錢的四分之一。43 耶穌便叫他的門徒過來，對他們說：「我實在告訴你們：這個窮寡婦比所有向銀庫裏投錢的人，投得更多，44 因為眾人都拿他們所餘的來投；但這寡婦卻由自己的不足中，把所有的一切，全部的生活費，都投上了。」

### 【經文脈絡】

上個主日的福音記載耶穌和一位經師談論「第一條誡命」的過程，福音作者在故事結尾說道：「從此，沒有人敢再問祂。」（谷十二 34）這句話表明耶穌和猶太人的爭論到此結束。在此之後，馬爾谷記載了三段耶穌的言論：「關於默西亞身分的問題」（35-37）、「指摘經師」（38-40）、和「窮寡婦的奉獻」（41-44）。由於這些談話都是耶穌主動發言，因此不再是爭論，而是耶穌所給予的教導。教會邀請信仰團體在這個主日彌撒中，一起聆聽耶穌這段言論中的後兩個教導（谷十二 38-44）。

### 經師的一般外在形象

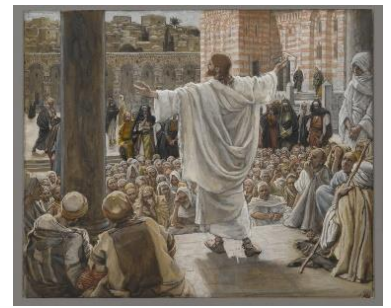
主日的福音第一段是耶穌對於經師的指責（38-40），相對於上個主日福音中獨特的經師，這段經文給予我們耶穌時代經師們普遍的面貌：他們在乎人們對他們的觀感，喜好在大庭廣眾之下受人尊敬（38-39）。雖然經師們的外在表現令人厭惡，但其實也不過是一般公眾人物中常見的言行，似乎並不值得耶穌如此嚴厲的指責。然而，耶穌提醒人們謹防經師，並不只是因為他們愛好外在虛榮面子，而是有其更深層的內在理由。

### 猶太社會中的寡婦

耶穌對經師們的嚴厲指責，在於揭露他們倫理上的惡行：「他們吞沒了寡婦的家產」（40）。在猶太社會中，寡婦是特別受到天主保護的人，梅瑟法律清楚地強調「對於任何寡婦和孤兒，不可苛待；若是苛待了一個，他若是向我呼求，我必聽他的呼求。」（出二二 21-22）相同的言論，在先知們的宣講中也常常出現。而寡婦們也常常是最願意犧牲奉獻的，就如同下面的故事所顯示的（41-44）。

## 經師的虛偽

經師們醜陋的行為不只是「吞沒寡婦的財產」，而更在於「以長久的祈禱作掩飾」（40），耶穌在此特別嚴厲地指摘經師們的虛偽。瑪竇福音也揭露了經師們虛偽的形象：「經師和法利塞人坐在梅瑟的講座上：凡他們對你們所說的，你們要守；但不要照他們的行為去做，因為他們只說不做。」（瑪二三 1-3）。耶穌的批評，主要是他們的生活和行為徹底違背他們的教導，由於他們虛偽不實，必會遭受更嚴重的處罰。



## 聖殿的「銀庫」

這個主日福音中的第二段經文是一個具有「比喻」特質的故事（41-44）。這個事件由耶穌在聖殿所遇到的一個具體情況所引起，針對自己所看見的事情，祂給予門徒一個「機會教育」。

故事的開始敘述「耶穌面對銀庫坐著，看著眾人怎樣向銀庫裏投錢」。世上所有的宗教廟宇幾乎都設置有捐獻箱，耶路撒冷的聖殿也不例外。希臘文中「銀庫」具有雙重含意，同時表達接受祭獻的「捐獻箱」以及聖殿的「寶庫」。銀庫的重要性不言而喻，聖殿中所舉行的禮儀以及其他各項所需的花費，幾乎全由這裡支付。

## 富人與窮寡婦的捐獻

福音作者以生動的戲劇性手法，描述耶穌所觀看到的情景：「許多富人投入了很多……一個窮寡婦投入了兩個小錢。」關於富人所提供的大量捐獻，基本上不值得特別注意，這個情況在這裡的價值只在於和這位寡婦「兩個小錢」形成強烈對比。按著當時的羅馬幣制，兩個小錢就是一文銅錢的四分之一，其價值微乎其微的。但是，耶穌有另一套衡量價值的標準，祂指出這兩個小錢是窮寡婦「全部的生活費」（44）。雖然她窮的只有二個小錢，卻沒有為自己的生活所需留下「一個」，顯示出她為了天主而完全忘記自我的精神。

## 天國的價值觀

這個鮮明的對比觸動耶穌，祂有感而發地開口教導門徒。耶穌指出這個寡婦所捐出的錢雖少，但是其價值比所有向銀庫裡投錢的更高，因為別人只是拿自己所剩餘的來捐獻，而窮寡婦則是將生命的必需品捐贈出來。耶穌的言論表達出猶太人最根本的思考方式：人的一切全是神的恩賜，面對神；人完全是負債者，因此和神往來的最正確態度就是毫不保留地把自己奉獻給神。

從福音經文脈絡來看，這個小小的事件，更強化了前一段經文中耶穌關於經師的指責（40）。就更大的經文脈絡而言，耶穌從進到耶路撒冷後，就不斷地遭受猶太領

導階層（富人）的反對與阻撓，對馬爾谷而言，這個窮寡婦的表現，和前面所出現的一切權貴人士的行為相比，更是強烈的對比。

### 【綜合反省】

歷史上妄用宗教權位、善罪行層出不窮。因此面貌，加以嚴厲譴責，度。耶穌教導我們不可絲毫讓步，應該將之完外。

相對而言，這個貧窮的範。祖傳的信仰告訴切全是來自於天主的恩獻給祂，她經驗到信仰生命回應了這個信仰。



以宗教作為掩護的偽耶穌揭露經師的虛偽具有超越時空的幅對宗教性的狂妄做出全排除於宗教實踐之

寡婦就是信仰的模她，生命中所有的一賜，也應該完全的奉中的天主，同時也以

## 堂區佈告

- 堂區事務需多位志工來服務，服務項目：聖堂內整潔。祭台神父所需用。聖經、歌本的整理。採取志願方式，請弟兄妹妹自動自發及幫助長者。
- 已購買餐廳所需要用的餐具，全均放置倉庫櫃中，請在用餐完後，將桌子收進倉庫，清理地面，垃圾請攜回家中丟棄，回歸原樣。
- 狄主教贈與各團體的書(單樞機-生命告別之旅系列)。主教期望拋磚引玉，不僅是讓大家輪著看，並希望大家能值此機會自高雄真福山多訂購一些書自留，並贈與教外的朋友，以介紹單樞機，認識天主教，並贊助真福山天主教真福山社福文教中心的修建工程。
- 天主教中英對照舊約全書業已出版，敬請踴躍訂購，每本\$10.00。
- 天主教教理《簡編》每本\$15.00, 請大家把握這個充實教理知識的機會。
- 堂區通訊歡迎大家投稿分享信仰生活的心得。
- 1. 每週三晚上 7 PM (在教友家輪流舉行，地點請見討論園地通知)
- 2. 每月第二週六下午 4:00 pm. , 於 Berkeley Holy Spirit Parish Newman Hall (2700 Dwight Way, Berkeley, CA 94704, 5:00 p.m. 參加彌撒)。